

**Zeitschrift:** Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 50 (1977)

**Heft:** 5

**Vereinsnachrichten:** Die Ähre : officielle Mitteilungen des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE ÄHRE

Offizielle Mitteilungen des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

Zentralpräsident Gfr Werner Sigrist, Schützenstrasse 14, 8253 Diessenhofen  
Ø Privat 053 7 76 18      Geschäft 053 7 61 18

Zentraler Technischer Leiter Major John Albert, Könizstrasse 259, 3097 Liebefeld  
Ø Privat 031 53 50 27      Geschäft 031 61 91 19



## Sektion Aargau

Vizepräsident  
Gfr Lehmann Peter, Aarburgerstrasse 916, 4852 Rothrist  
Techn. Leiter  
Hptm Siegenthaler Gottfried, Florastr. 8, 5000 Aarau

## Sektion beider Basel

Präsident  
Keller Bernhard H., Föhrenstrasse 8, 4104 Oberwil BL  
Ø P 061 54 21 65      G 061 22 83 83  
Techn. Leiter  
Hptm Zimmermann Paul, Lörracherstr. 133, 4125 Riehen  
Ø P 061 67 30 14      G 061 20 26 12

Am 23. März fand unsere *Generalversammlung* traditionsgemäss in der Burgenstube statt. Wir freuen uns immer wieder für diesen Anlass als Gäste bei den Basler Burgenfreunden weilen zu dürfen und danken an dieser Stelle unserem Ehrenpräsidenten August Hégelé, der uns als Vertreter derselben stets willkommen heisst.

Da keine Wahlen vorzunehmen waren, wickelten sich die auf der Traktandenliste aufgeführten Punkte rasch und ohne Einwände ab. Einzig unser Kassier bereitete uns Sorgen. Wussten wir doch, dass er am besagten 23. März zu uns unterwegs war mit Vermögensnachweise, Dokumenten, Safeschlüssel und Verfügungsberichtigungen. Nachdem dann die übliche akademische Viertelstunde vorbei, unser Kassier aber immer noch nicht da war, befürchteten wir Entführung und Erpressung. Sofortige und diskret vorgenommene Überprüfungen ergaben aber, dass er friedlich zu Hause sass. Nach seinem Eintreffen bei uns konnten wir die GV zu einem glücklichen Ende bringen.

Es war dem Präsidenten eine grosse Freude, die Vertreter des VSMK, Präsident Matthys Zeller, und den neu gewählten Präsidenten des SFV, Jürg Hiss, zu begrüssen und ihre freundliche Grussadresse zu verdanken. Ebenfalls konnte der Präsident unser Ehrenmitglied

X. Werner und unser Freimitglied E. Diehl begrüssen. Entschuldigt hatten sich der Zentralpräsident des VSFG, Werner Sigrist, der Obmann Ortsgruppe Basel der SOGV, R. Lüdi, und unser Freimitglied E. Frey.

Der Becher für die beste Beteiligung im Jahr 1976 ging erneut an unseren Kameraden Walter Uhlmann. Herzlichen Glückwunsch!

Bei gemütlichem Zusammensein fand die GV ihren Abschluss und nachdem »s Emmeli» (muesch näsele) verheiratet war und seine Meringues hatte, schloss der Burgherr die Gemächer.

Es folgt bereits die grosse Sommerpause.

- *Die nächsten zu reservierenden Termine sind:*

Samstag / Sonntag, 27. / 28. August, Nachtübung.

Samstag / Sonntag, 17. / 18. September, Gebirgsübung.

Details nach den Ferien.

## Sektion Bern

Präsident  
Neuenschwander Ulrich, Jägerweg 5, 3014 Bern  
Ø G 031 67 20 87  
Techn. Leiter  
Hptm Qm Mauron Erwin, «Sunnhus», 3182 Überstorf  
Ø P 031 88 04 39      G 031 60 28 38

- *Nächste Veranstaltungen:*

Dienstag, 24. Mai, Vortrag und Arbeitsabend über den neuen Pflichtkonsum, Referent Adj Uof Wohler, Kaserne Bern, 20 Uhr.

Der Referent wird über den per 1.1.77 festgelegten Pflichtkonsum orientieren und uns wertvolle Hinweise für die Gestaltung der Menupläne geben. Reglemente und Schreibmaterial mitnehmen.

Freitag, 10. Juni, Besichtigung der Schanzenpost.

Treffpunkt um 19 Uhr bei der Loge Schanzenpost (Diensteingang bei den Kundenparkplätzen). Die Parkplätze dürfen nicht benutzt werden.

Anmeldung obligatorisch bis 31. Mai an den technischen Leiter oder an den Präsidenten.

Samstag / Sonntag, 18. / 19. Juni, technische Übung im Gantrischgebiet mit Frau und Kindern «Praktischer Verpflegungsdienst». Nur bei schönem Wetter!

Auskunft über die Durchführung erteilt Telefon 031 88 04 39 bis 18. Juni, 12 Uhr.

*Programm:* Samstag, Treffpunkt 15 Uhr Gurnigel-Berghaus (Postautostation Bern-Gurnigel). Anschliessend Unterkunftsbezug im Militärlager (Wolldecken vorhanden). Verschiebung ca. 3/4 Std., Marsch zum «A propos ... Gurnigel» und Zubereitung des Nachtessens am Lagerfeuer.

Sonntag, Morgenessen im Berghaus. Wanderung in Gruppen je nach Marschüchtigkeit zwischen 1 – 3 Stunden. Anschliessend «Picknick» im Kreise der Fouriergehilfen-Familie am Gantrischseeli (wer einen Grill hat, nimmt diesen mit). Ende ca. 14 Uhr.

*Lebensmittel:* Ausser dem Frühstück nehmen die Teilnehmer die Esswaren und das Trinken selbst mit (beachten Sie die Grillermöglichkeiten).

*Kosten:* Übernachtung und Frühstück, Erwachsene ca. Fr. 15.—, Kinder ca. Fr. 10.—.

*Anmeldung:* Aus organisatorischen Gründen muss die Anmeldung bis 10. Juni erfolgen beim technischen Leiter, Erwin Mauron, Sunnhus, Riedern, 3182 Überstorf. Bitte Anzahl Teilnehmer, Erwachsene und Kinder angeben.

*Pistolenschiessen in Flamatt.* Ein gutes Dutzend Kameraden fanden sich zu diesem Wettkampf ein. In der Kategorie Fouriergehilfen treffen wir unsere bewährten Könner Kübli René, Schweingruber Heinrich und Baumann Hans an der Spitze.

Wir danken dem technischen Leiter Erwin Mauron für die gute Organisation und besonders seiner Gemahlin für die feinen «Züpfen».

*Verpflegungsdienst bei Durchhalteübungen, Klein- und Jagdkrieg.* Adj Wohler gab uns in seinem äusserst interessanten und abwechslungsreichen Vortrag (umrahmt mit Lichtbildern) eine Übersicht über die verschiedenen Verpflegungsmöglichkeiten bei Durchhalteübungen, Klein- und Jagdkrieg. Dabei ist be-

sonders darauf hinzuweisen, dass es bei solchen Übungen nicht nur auf das leibliche Wohl des Einzelnen ankommt, sondern dass sich der Wehrmann auch an eine ungewohnte Umgebung anzupassen hat.

Im Laufe des Abends wurde uns ebenfalls die Herstellung von Brot vorgeführt, das anschliessend gebacken wurde. Am Schluss des Kursabends konnte sich jeder Teilnehmer bei einem «Versucherli» davon überzeugen, dass dieses Brot herrlich schmeckt.

Im weiteren hatten wir Gelegenheit, die Zusammensetzung der neuen Kampfportionen A, B und C kennenzulernen. Ferner gab uns Adj Wohler wertvolle Ratschläge zur Zubereitung der Fertigmenüs mit dem neuen Kocher.

Der letzte Teil des Vortrags bildete die Zubereitung von vorgekochten Gerichten (gelber Textteil der Kochrezepte).

Besten Dank an Adj Wohler sowie an den Fourierverband, Sektion Bern, für diesen interessanten und lehrreichen Anlass. Man darf sicher sagen, dass jeder von diesem Abend profitiert hat.

*Mutationen.* Eintritte: Fasel German, Düdingen – Schmocker Werner, Worb – Stalder Urs, Pieterlen. Wir heissen die Neumitglieder herzlich willkommen.

### **Ortsgruppe Oberland**

Leiter:  
Gfr Schori Fritz, Florastrasse 14, 3800 Interlaken

Donnerstag, 26. Mai, Interlaken, Gymnasiumsanlage, Primarschule Ost, Singsaal, 20 Uhr.

Programm siehe unter Ortsgruppe Wallis.

### **Ortsgruppe Wallis**

Leiter:  
Gfr Schmid Alois, Postfach 7, 3953 Leuk-Stadt  
Ø P 027 63 19 13 G 027 63 21 77

Freitag, 3. Juni, Sierre, Hotel Arnold, Table Ronde, 20 Uhr.

Bei den beiden oben erwähnten Anlässen referiert der technische Leiter, Hptm Mauron, über das Thema «Auswirkungen und Änderungen des auf 1.1.77 in Kraft getretenen Versorgungskonzeptes und deren Einfluss auf den erhöhten Pflichtkonsum».

Es wird allerlei Wissenswertes über die Verpflegungsgestaltung, welche ein wesentliches Umdenken erfordert, vermittelt. Bitte Schreibmaterial und Reglemente mitnehmen.

## Sektion Graubünden

Präsident  
Platzer Reto, Saluferstrasse 21, 7000 Chur  
Ø P 081 27 41 37  
Techn. Leiter  
Hptm Guggiana Josef, Albulastrasse 39, 7000 Chur  
Ø P 081 24 15 23 G 081 22 33 38

## Sektion Ostschweiz

Präsident  
Schär Ernst, Klosterweidistrasse 1 a, 9010 St. Gallen  
Ø P 071 22 02 15 G 071 20 71 11  
Techn. Leiter  
Major Qm Müller Hans, Burgstr. 133, 9000 St. Gallen  
Ø P 071 27 22 43 G 071 20 71 11

An der diesjährigen *Generalversammlung* nahmen als Gäste Oberstlt Weishaupt von der OVOG, Wm Kugler von der Sektion Ostschweiz des VSMK sowie der Zentralpräsident unseres Verbandes, Gfr Sigrist, teil. In seinem Jahresbericht befasste sich Kamerad Buschor mit den Leistungen des Wehrmannes während seiner Dienstpflicht und kam auf die Zusammenarbeit unter den hellgrünen Verbänden zu sprechen. Leider hatte die Sektion im Berichtsjahr den Tod eines hoffnungsvollen jungen Mitgliedes zu beklagen. Die Versammlung gedachte des verunfallten Kameraden Maldini. Die Jahresrechnung schloss, bedingt durch Minderausgaben, mit einem ansehnlichen Einnahmenüberschuss ab. Das Budget 1977 schliesst ausgeglichen ab. Der Mitgliederbeitrag kann daher, unerwartete Ereignisse vorbehalten, auch für 1978 auf der bisherigen Höhe belassen werden. Jahresbericht und Jahresrechnung 1976 sowie das Budget 1977 wurden gutgeheissen. Die Versammlung nahm hierauf den Bericht des technischen Leiters entgegen, der zudem sein Tätigkeitsprogramm für 1977 vorlegte.

Nachdem er die Sektion seit 1968 geleitet hatte, gab Kamerad Buschor seinen unwideruflichen Rücktritt bekannt. Die von ihm ohne viele Worte geleistete wertvolle Arbeit wurde verdankt. Ein Nachfolger konnte nicht gefunden werden, weshalb der bisherige Vizepräsident, Ernst Schär, in verdienstvoller Weise in die Lücke sprang. Die übrigen Vorstandsmitglieder, einschliesslich des scheidenden Präsidenten als Beisitzer, wurden wiedergewählt. Bei den Revisoren ersetzt Kamerad K. Buschor den zurückgetretenen Kameraden A. Stolz.

Eine im Widerspruch zu den Zentralstatuten stehende Bestimmung der Sektionsstatuten wurde angepasst. Die Gäste übermittelten die

Grüsse ihrer Organisationen. Vor dem die Versammlung abschliessenden gemeinsamen Nachtessen stellte W. Locher das Forum «Jugend und Armee» vor, das eine wertvolle Tätigkeit ausübt.

## Section Romande

Président  
Mollard Bernard, 1724 Montévrax  
Ø P 037 33 13 55 B 037 20 12 89  
Responsable technique  
Lt Gay-Balmaz Francis, Uvrier, 3958 St-Léonard  
Ø B 031 22 13 11

Conformément à la convocation qui vous a été adressée individuellement, nous nous permettons de vous rappeler l'*Assemblée générale de notre section*, fixé au vendredi, 3 juin, à 20 h, à l'Hôtel de la Poste, rue de la Nouvelle Poste, Martigny.

Nous renonçons à énumérer ici l'ordre du jour, dûment détaillé sur la dite circulaire.

Nous souhaitons que vous serez nombreux, et nous songeons tout particulièrement à nos amis valaisans, à nous faire l'honneur de votre présence. A la fin de la manifestation, c'est avec plaisir que nous fraterniserons en commun autour d'une petite collation et du verre de l'amitié.

### ● Agenda:

Samedi / dimanche, 4 / 5 juin, Tir en campagne.

Mardi, 7 juin, Neuchâtel, Exercice technique dans le terrain, selon circulaire.

Mardi, 7 juin, Lausanne, Sortie technique du groupement ARFS, selon circulaire.

Mardi, 5 juillet, Neuchâtel, Soirée à la «Flânerie» c / Born, selon circulaire.

Mardi, 5 juillet, Überstorf, Restaurant zum Schlüssel — match aux quilles.

Mardi, 5 juillet, Crissier, Tir et fondue bourguignonne, selon circulaire.

Mardi, 2 août, Neuchâtel, Mini-golf dès 2000.

### Jegliche Art von Stempeln nach Ihren Wünschen

Militärverlag Müller AG, 6442 Gersau  
Telephon 041 84 11 06

## **Sektion Solothurn**

Präsident  
Forster Kurt, Grubenweg 39, 2540 Grenchen  
Techn. Leiter P 065 9 07 54 G 065 8 65 42  
Major Meier Fred, Rainstrasse 7, 4528 Zuchwil  
G P 065 25 60 33 G 065 8 66 88

## ● Nächste Veranstaltungen:

Dienstag, 24. Mai, Tonbildschau Versorgungskonzept.

Dienstag, 21. Juni, Besuch mit Führung des  
Militär- und Zivilschutzspitales Mittel-Gösgen

Für diese beiden, sicher sehr interessanten Anlässe, erwartet der Vorstand einen zahlreichen Aufmarsch. Neue Kameraden, sowie solche, die seit längerer Zeit unseren Anlässen fern blieben, laden wir hiemit herzlich ein.

Änderungen VR. Dem ersten Anlass des neuen Vereinsjahres wohnten zahlreiche Kameraden bei. Unter kundiger Anleitung unseres technischen Leiters brachte jedermann seine Reglemente auf den neuesten Stand. Nach der Besprechung der wichtigsten Änderungen verbrachte man den Rest des Abends mit gemütlichem Zusammensein.

Generalversammlung 1977. Unter dem Präsidium von Kurt Forster fand am 11. März im Restaurant St. Urs-Wallisernkanne in Solothurn die diesjährige Generalversammlung statt.

Nebst einer ansprechenden Anzahl Mitgliedern konnte der Präsident als Gäste den Kreiskommandanten, Oberst Adolf Ochsenbein, Ehrenmitglied unserer Sektion, sowie den Präsidenten des Fourierverbandes der Sektion Solothurn, Anton Kuenzle, begrüssen. Die verschiedenen Traktanden konnten recht zügig abgewickelt werden und die Berichte des Präsidenten und des technischen Leiters wurden einstimmig genehmigt. Leider kam Kurt Forster nicht umhin, auf die weiterhin mangelhafte Beteiligung der Auszugsfouriergehilfen hinzuweisen. Budget und Jahresrechnung wurden ebenfalls gutgeheissen und die wiederum vorzügliche Arbeit unseres Finanzministers, Ruedi André, bestens verdankt.

Die durch die Demissionen von Georges Steffen (Berichterstatter im Fachorgan), Fritz Naef (Sekretär) und Peter Murri (Beisitzer) freiwerdenden Ämter im Vorstand konnten wie folgt neu besetzt werden: Sekretär Hugo Käser, Berichterstatter Fachorgan Fritz Naef. Der freigewordene Posten des Beisitzers konnte leider nicht neu besetzt werden.

Zum dritten, hintereinanderfolgenden Mal wurde der interne Sektionswettkampf von Kamerad Hugo Pfluger gewonnen. Damit geht der Wanderpeis endgültig in seinen Besitz über. Auf den Ehrenplätzen konnten sich Hugo Käser, Josef Marti (Schützenkönig), Kurt Forster, Hugo Affolter und Otto Probst plazieren, welche als Preis den schönen Fondsduetteller entgegennehmen konnten.

## Sektion Zentralschweiz

Präsident  
Huber Werner, Blatten 9, 6274 Eschenbach LU  
Techn. Leiter Ø P 041 89 26 31 G 042 21 05 77  
Lt Qm Bazzani Carlo, Kirchbreiteweg 3a, 6033 Buchrain  
Ø P 041 36 93 07 G 042 23 26 23

### ● Nächste Veranstaltungen:

Mittwoch, 18. Mai, Vortrag: Der Wehrmann als Staatsbürger.

Samstag, 27. August, Felddienstübung im Raum Unterägeri.

Ort und Zeitpunkt dieser Veranstaltungen wird noch durch persönliche Einladungen bekanntgegeben.

Die Generalversammlung im Restaurant Post, in Steinhäusen, wurde am 18. März durchgeführt. Leider hat sich nicht eine grosse Schar zu diesem Anlass eingefunden. Die üblichen Traktanden konnten reibungslos abgewickelt werden.

In den nächsten Tagen erhalten sämtliche Mitglieder das detaillierte Jahresprogramm pro 1977 / 78. Bitte reserviere Dir die bereits festgesetzten Daten.

Mit gleicher Post werden ebenfalls die Mitgliederbeiträge pro 1977 zugestellt. Unser Finanzchef ist für eine baldige Überweisung dankbar.

## Wenn es um Ihre Sicherheit geht ...



# WAADT VERSICHERUNGEN

Geschäftssitz: Place de Milan, Lausanne

## Sektion Zürich

Präsident  
Gfr Michel Rolf, Hinterfeld 5a, 8852 Altendorf  
Techn. Leiter Ø P 055 63 33 74 G 01 730 52 80  
Oblt Keller Hans, Chännervies-Str. 5, 8352 Räterschen  
Ø P 052 36 15 20 G 052 37 28 20  
Oblt Enzler Ernst, Leugrueb 22, 8126 Zumikon  
Ø P 01 89 34 25 G 01 89 39 01

### ● Nächste Veranstaltungen:

Am 4. und 5. Juni findet das eidgenössische Feldschiessen statt. Der Vorstand hat die Teilnahme an dieser ausserdienstlichen Schiessübung auf Vorschlag der technischen Leitung ins Jahresprogramm aufgenommen. Um die Beteiligung zu ermitteln, erbitten wir von den Teilnehmern eine entsprechende Meldung, schriftlich oder telefonisch an Oblt H. Keller.

Samstag, 18. Juni, «Der Fouriergehilfe im Felde». Wir besammeln uns an diesem Samstag um 13.30 Uhr am Bahnhof Gibswil (Tössatalbahn), ausgerüstet mit Reglementen und Schreibmaterial, in zivil, mit guten Schuhen und allfälligen Regenschutz. Zu dieser interessanten Veranstaltung erwarten wir eine rege

Beteiligung. Am Schluss werden wir noch bei einem gemütlichen Hock die Kameradschaft pflegen. Bitte richtet Eure Anmeldung (sofern nicht bereits gemacht) bis spätestens Freitag, 10. Juni, an Oblt Keller.

In der nächsten Ausgabe unseres Fachorgans ist der erste Teil der Hausaufgabe 77 enthalten. Erstmals machen auch die Kameraden der SFV-Sektion Zürich mit. Diesmal geht es nicht nur um das beste Resultat, sondern auch um die bessere Beteiligung der beiden Sektionen. Es gilt also erst recht: Mitmachen kommt vor dem Rang! Verhelft dem VSFG zum Sieg!

**Mutationen.** Eintritte: Marcel Aerne, Stäfa – Martin Angst, Zürich – René Bouvard, Wettlingen – Fritz Gfeller, Winterthur – Wolfgang Güntert, Schaffhausen – Peter Mäder, Boppelsen – Lorenz Meister, Horgen – Jürg Ottiker, Zürich – Roland Weber, Wetzikon – Werner Bianchi, Schaffhausen – Adolphe Epprecht, Winterthur – Christian Ernst, Zürich. Wir erwarten Euch an unseren nächsten Veranstaltungen.

---

**Redaktionsschluss für die Juninummer**  
**Redaktionsschluss für die Julinummer**

**Textteil: 1. Mai**  
**Textteil: 1. Juni**

**Sektionsnachrichten: 20. Mai**  
**Sektionsnachrichten: 20. Juni**

---

<b>Redaktor</b>	Hptm Flach Hansruedi, Dammstr. 23, 8442 Hettlingen	Ø P 052 39 13 71 Ø G 052 22 51 31
<b>Fachtechnischer Redaktor</b>	Hptm Stricker Johannes, Wiesenwinkel, 8593 Kesswil	Ø P 071 63 11 40
<b>Verbandsnachrichten SFV</b>	Fourier Mannhart Ulrich, Berninastrasse 37, 8057 Zürich	Ø G 01 216 32 83
<b>Verbandsnachrichten VSFG</b>	Gfr Hausammann Walter, Kirchbodenstr. 6, 8800 Thalwil	
<b>Umbruchredaktor</b>	Fourier Loosli Max, im Rossweidli 63, 8055 Zürich	
<b>Präsident der Zeitungskommission</b>	Fourier Debrunner Beat, Rösliweg 12, 8404 Winterthur	Ø P 052 27 68 40
<b>Sekretär</b>	Four Gabathuler E., Unterenggstr. 42, 8135 Langnau ZH	Ø P 01 713 12 89
<b>Mutationen</b>	Buchdruckerei Müller AG, 6442 Gersau	Ø 041 84 11 06
<b>Jährlicher Abonnementspreis</b>	Für Sektionsmitglieder im Mitgliederbeitrag inbegriffen, für nicht dem Verband angeschlossene Fourier und übrige Abonnenten Fr. 20.— Einzelnummer Fr. 2.—. Postcheckkonto 80 - 18 908	
<b>Druck</b>	Buchdruckerei Müller AG, 6442 Gersau	Ø 041 84 11 06
<b>Anzeigenregie</b>	Mosse-Annونcen AG, Postfach, 8023 Zürich	Ø 01 47 34 00
<b>Insertionsschluss</b>	15. des Vormonats	

---

**Adress- und Gradänderungen**

- Verbandsmitglieder an die Sektionspräsidenten oder an die erwähnte Meldestelle.
- Freie Abonnenten an «Mutationen» (Adresse siehe oben)